綜合新聞

喜士定東北社區定期舉辦諮詢節

（雲訊）由喜士定東北社區居民主辦的諮詢節，將於三月十五日晚上六時半至九時半，在片的頓街二百號喜士定學校體育室舉行，其目的在使居於金馬素街，喜士定北街，雲飛街及沿海岸區內的居民，獲知其區內的切社區服務，及有困難時向何處求助。節目是開放給區內各階層人士諮詢，更有各國語言翻譯人員到場解答。請該社區人到時踴躍參加，關於諮詢節詳細情形，請電話三五四—三三一一查問。

卡城黃族宗親擬擴建新會所

（續）近日又有認股宗長有鉅廉五千元，乾相，豪大，歷邦，錦昂，述仁，昂登，榮生，樹琼，每一千元，捐獻者有寶琛五百元，紹爺二百元，榮照一百五十元，開强，恭信，超山，金洪良，釗明，紀琰，偉信，榮主，樹琼，必强，每一百元，維裕五十元。

據該會負責人透露：深望宗人把握良機，玉成擴建會所之功，以期發揮各愛宗族團體之篤實精神，正視此良好之機樞，發展今後族務，社會慈善工作，必更臻於健全至善之境，即今後會所前途，亦可於此奠下長遠的基礎，此種盛德大業，觀卿之一作，正有待於全體父老昆仲努力承担，俾產生一更圓滿充實的成果，敬，賢達宗人，洞察通觀并顧，相容並存之旨，盡最大之資力以認股，用樂善之心以捐獻，則擴建會所之倡，不難即底於成云。

馮纘傑翁定期出殯

（雲訊）洪門老叔父馮德煥字纘傑，恩平蓮閘村人，來加數十年，向操商業，年邁退休，在乃磨埠歡渡晚年，離數天來雲渡假，不幸染急症，痛於三月九日晨病終正寢，積閥享壽八十九歲，孫媳等遠居香港美國，未克親視含殮，謹遵禮成服，馮翁為人樂善好施，公益不甘後人，今竟老成凋謝，聞者惋惜，現托南平別墅辦理喪事，擇於三月十八日星期壹上午拾壹時，假座暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於科士蘭墓園云。

木林翁定期出喪

（雲訊）僑商黃木林翁，字昂楠，開平縣蜆岡鄉龍盤里人，近因身體違和，入醫院調理，不幸藥石無靈，逝於三月七日，在都朗度埠聖咪占醫院仙逝，積閥享壽七十九歲，其靈柩運來雲埠，定於三月十八日星期一下午一時，假座本埠暗士黨殯儀館舉行喪禮，卜葬於科士蘭墓園。治喪處設在雲埠維街四五九九號云。

劉水翁逝世定期出殯

（域多利訊）劉水翁字冠彩，廣東中山溪角人，來加六十餘年，向作西人花園工，一生忠厚，和平處世，為得親友敬重，近因病入域多利市醫院調理，不幸於三月十日上午九時與世長辭，積潤享壽九十有二歲，其家人隨侍在側親視含殮，定於三月十九日（禮拜二）下午三時假仙市殯儀館，由華人神召會黃牧師主持喪禮，出殯歸土，卜葬來路屋墓園云。

茹箕聯婚喜讌盛會

雲訊：本埠殷商茹容均次子正烈與殷商葉燮鏞長女潔芳，於三月二日舉行結婚典禮，禮成後，設筵七十餘席於文華大酒樓，觀會親友，藉以酬謝各界親友之賀盛情，讌會一直在歡樂的氣氛中進行，直至十時始由主家親友各握別，盡興而散，誠盛會也。

查新郎正烈君畢業於卑詩大學社會系，現任職於卑詩省檢察廳罪犯改造部門，新娘潔芳小姐，畢業於約翰，昊申化中學，現任職於卑詩省醫學會聯合藥保險會電腦資料部門，一對新人不單任加國文化方面有深造，而且對於祖國文化亦有高深的認識。故此各親友們均認為此對新人，正是郎才女貌，佳偶天成云。

訃告

先祖父德煥字纘傑馮公府君廣東恩平縣蓮閘村人痛於三月九日晨病終正寢積閥享壽八十九歲媳孫等遠居香港美國未克奔喪謹遵禮成服擇於三月十八日（星期壹）上午十一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伙士蘭墓園。恭聞

孫媳鄭氏 司徒氏
承重孫永就永安永良永堅永平
孫女麗檢 適顏門
惠心

治喪處：南平別墅 四一四哥林比亞街

聞

先慈鄭氏 司徒氏
媳婦 鄭氏
孫 麗檢 適顏門
惠心

行雲電綫無氏林
LAM'S ELECTRONICS
Tel. 327-4059
早上九時至晚七時
精工修理
彩色電視機
黑白
立體聲收音机
原子粒
政府文憑 名廠訓練
經驗豐富 保君滿意

宜僱管電力車机工人
須有經驗。請到 Surrey Classic
55 Water St., 四樓接洽。

宜車皮革車機男女工
須有經驗，請到 317 Water St.,
四樓洽商。

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
伍黃秀英主理
專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

華民姑緣嫂刦危城
一三八號東卡都華街漁人大禮堂每日十七號禮拜日十貳點開映三場
羅艷卿 梅綺 曾雪仙
鵝鯊
陳非儂 曾素仙 麥炳榮

牛扒屋
HOUSE OF STEAKS
1177 West Broadway Vancouver, B. C.
TEL : 736-4585
大衆同樂每位壹元……月票照常通用
逢星期六及星期日（中午十貳時至下午三時）增設特別全餐每位貳元九角五分
忌廉湯生菜沙律
下列四款任擇。
（一）西冷牛扒
（貳）反蹄猪扒
（三）青豆牛腩
（四）逼會牛尾
雪糕或啡咖啡或茶。另設兒童餐（十貳歲以下）每位一元九角五分
全部冷暖設備後有免費冷車場。
營業時間：每日由上午十時至晚十一時

失莫良機 富致業創
還歸厘十貳
係認為最宜投資購買位置最好地產，起元廿需只每月每有儲積性的地產，若閣下想詳細情形，請填下面表格寄來，將會解答一切。
本公司有新計劃 每個月只需元廿起，能使你投資買到鞏固而有儲積性的地產，若閣下想詳細情形，請填下面表格寄來，將會解答一切。
Southwest Property Research & Investment Ltd.,
2nd Floor, 545 W. 10th Ave., Vancouver 9, B. C.
姓名
地址
電話

什貨舖生意出賣
位京士威廿區街角，兼售鮮花蔬菜，有凍房，主婦亦可經營，開價六千五。
陳宗怡八七四 貳八八〇
連市實業公司八七四 八四四五

鄺樹根啓事
本人所有遡源堂實業部公債票號碼255一張遺失，如日後有人拾得當作無效特此聲明。

文心書局
Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428
大批貨品新到
兼營國貨
參茸藥
成衣
零沽批發
手工藝品書
國畫繪
古今圖
唱片唱帶
古玩宮燈 文房用具

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL 684-2025
安達旅運有限公司重要啓事
年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至貳百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司為加強服務我僑衆起見，特增設
廉價機票免費詢問部
義務為我同僑解答如何購買安全之廉價機票，懷迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。
雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇三五
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C
Telephone 688-6025
本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹筴魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各歇中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界採購

雲高華 華新書局
給我鬱金香二元 林中一元一依達
芳隣 元四毛五情痴一元三楊天成
怨女痴男一元四毛五林茵著星河二元七
學府情潮一元四凱綸著 晨星二元
天涯追踪九毛五林茵著星河二元七
古銅色的愛情一元七毛五方琪著
烟波江上愁二元三毛五凌詩著
點點星塵二元三毛五鄺沁著
失去陽光的人一元三毛五鄺沁著
特約女郎一元何行午夜共舞一元八
偷歡陷阱一元一毛五夏飛著
金心，甜心一元一毛五夏飛著
織夢一元三蕾菩著癡心人二元三
洪流七毛龍驤著四個夏天九毛
致富捷徑一元大呂斯著雛情九毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
流行社交英語會話八毛五
廿八天英語會話一元陳信編
初給英語會話七毛船二元七瓊瑤
劍谷幽魂全三册四元六毛五倪匡
（另埠另加郵費）
Wah Sun Book Shop, 73 E Pender St, Vancouver 4, B. C.
西洋菜春雨濺紅花全二册二元六蕭逸著
復仇谷全四册五元孫玉鑫著
柳木劍魂全二册二元六周矢行著
殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著
金猿劍全二册三元五曹若冰著
魔中俠全五册六元七曹若冰著
絕情十三郎全三册三元九曹若冰著
博命巾全五册九元八柳殘陽著
胭脂虎全四册八元八司馬翎著
龍虎雙俠全三册三元五秦紅著
金獅吼全四册五元二秦紅著
孤劍驚虹全三册四元二林菲著
珍珠令全六册八元二東方玉著
鸞字旗全二册三元六東方玉著
洗心環全三册四元六毛五東方英
流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著
武林外史全六册拾叁元三毛古龍
魔劍恩仇全五册七元五林菲著
八荒飛龍記二元二 鐵布衫一元八
中英對照圖解說明
毛六元三每册 華精譜食點西

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
實事實業燕梳有限公司
本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請 駕臨，竭誠服務
伍黃秀英
本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。
伍澤濂 733-5743
雷廣庭 980-3098
楊志清 324-4218
鄧天賜 876 4575
鍾偉業 325-7496
伍澤森 327-7842

最近接到新盤

▲唐人埠上下層孖屋，各自門口出入，兩廚房兩浴室，土庫高爽可多建睡房，開价只叁萬五千九，在此屋荒聲中，誠屬最佳之投資。伍澤森

▲一一六七 Rossland近蘭菲街與差利街，一廳兩睡房，有土庫，近巴士學校，叁萬八千九百元。伍澤森

▲四八〇貳喜市定東，一邊五幅商業地，可建商店及寫字樓。伍澤森

▲埠邊大型雜貨店。新型大什貨舖，每日生意六百元，一設備第一流，地點好生意平穩而日有過步，距列治文護數英里，交通十分便利。問鍾天賜或鍾偉業

▲十一組新型柏文 兩組兩睡房，九組一睡房，在乃路夾六十街 取價十四萬叁千元。問鍾天賜或鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全鋪地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂

▲埠邊小鎮什貨店連實業，生意興旺，英坭磚建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮為新興地區，前途大有發展。問伍澤濂

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲唐人埠上下層孖屋，各自門口出入，兩廚房兩浴室，土庫高爽可多建睡房，開价只叁萬五千九，在此屋荒聲中，誠屬最佳之投資。伍澤森

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動爐氣及熱水，近學校及巴士，開價祇叁萬六千五百元。問伍澤濂

▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，藏售四千九百元，另點貨，問伍澤濂

▲四區菓舖生意出讓，好地位，易管理，家庭式生意，每月生意七千元左右，如有毅力者，生意可發展，平租，有地方住，現在全年淨利一萬元以上。問雷廣庭

▲新屋數間，近乃街及式十一街，三大睡房，兩間水泥，闊大廚房，土庫，近巴士學校。問雷廣庭

▲另有中型什貨店，近埠，傢俬好，設備妥當，有地方住，平租，每日生意叁百元左右。問雷廣庭

▲四十市街夾乃街，二睡房舊屋一棟，土庫高爽，另有貳睡房，叁十五尺寬，近交通，學校，開價只三萬九千元，買業良機。問楊志清

▲Jonables夾Renfrew貳睡房，大廳，大廚房，獨屋，環境優雅，離學校只一個街口，試還價三萬六千元。問楊志清

▲乃路夾King Edward St.，貳睡房，新廚房及地毯，土庫一組聯房出租，賺價三萬五千元。問楊志清

▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬元，首期十五萬可成。問楊志清